



















płyty i wykładziny gumowe

RUBBER SHEETING AND FLOORING



ZASTOSOWANIE / BRANŻE APPLICATION / MAIN SECTORS

	Twardość Hardness		AUTOMOTIVE
	Polimer Polymer		BUDOWA MASZYN I URZĄDZEŃ CONSTRUCTION OF MACHINES
	Grubość Thickness		BUDOWNICTWO BUILDING INDUSTRY
	Szerokość Width		GÓRNICTWO MINING
	Długość Length		PETROCHEMIA PETROCHEMISTRY
	Wysokość krążka Height of nipple		ELEKTROENERGETYKA ELECTRIC POWER ENGINEERING
	Przekładki Interlayers		KOLEJNICTWO RAILWAY
	Rolka/Arkusze Roll/Sheet		ROLNICTWO AGRICULTURE
	Gęstość Density		SPOŻYWCZA FOOD INDUSTRY
	Wytrzymałość na rozciąganie Tensile strength		
	Wydłużenie przy zerwaniu Elongation at break		
	Temperatura Temperature		

* Zawartość katalogu, w tym opisy oraz materiały graficzne, są wyłączną własnością B.Z.P.G. STOMIL S.A.

Ponieważ działamy w środowisku szybkich zmian technologicznych, nieustannie tworzymy nowe produkty oraz ulepszamy dotychczas oferowane, zastrzegamy sobie prawo do zmiany bez wcześniejszego uprzedzenia informacji zawartych w tym katalogu oraz produktowych kartach technicznych.

The text and images included in this catalogue are the property of B.Z.P.G. STOMIL S.A. Even partial reproduction of its content is forbidden.

Since we operate in an environment of rapid change, we are constantly creating new products and improving existing ones. We reserve the right to change informations contained in this catalog and technical sheets of product without prior notice.



PŁYTY GUMOWE

to materiały o szerokiej funkcjonalności, stosowane są jako wyrób gotowy do wibroizolacji lub ochrony przed mechanicznymi uderzeniami oraz jako półprodukt, stosowany m.in. do produkcji uszczelek lub gumowania bębnow oraz zbiorników.

W zależności od zastosowania płyty wykonane są z kauczuków: butadienowo-styrenowy (SBR), naturalny (NR), butadienowy (BR), chloroprenowy (CR), butadienowo-akrylonitrylowy (NBR), etylenowo-propylenowy-dienowy (EPDM), izoprenowy (IR) oraz ich mieszanin.

Płyty gumowe produkowane są na prasach i wulkanizarkach bębnowych, w związku z czym są dostępne **w arkuszu i rolce**, o grubościach **od 1 do 50 mm**.

Istnieje możliwość zastosowania wewnątrz płyty **od 1 do 2 przekładek**, które zapewniają podwyższoną odporność na rozdieranie. Płyty mogą mieć powierzchnie **gładką lub z odciskiem tkaniny**, w celu zwiększenia właściwości antypoślizgowych.

W naszej ofercie są płyty:

-  Ogólnego przeznaczenia,
-  Olejoodporne (NBR),
-  Chloroprenowe (CR),
-  EPDM,
-  Trudnozapalne,
-  Ekstremalnie elastyczne para blond,
-  Do instalacji gazowych,
-  Do kontaktu z żywnością i wodą pitną,
-  Bez wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych,
-  Niewulkanizowane,
-  Inne, stworzone pod indywidualne potrzeby naszych Klientów.

RUBBER SHEETS

are products with a wide range of applications. They are used as a final product to insulating vibration or impact protection and as a semi-finished product e.g. to manufacturing washers, seals and lining tanks or cylinders.

Depending on an application, our rubber sheets are made of styrene-butadiene rubber (SBR), natural rubber (NR), butadiene rubber (BR), nitrile rubber (NBR) chloroprene rubber (CR), ethylene propylene diene monomer (EPDM), isoprene rubber (IR) and theirs mixtures.





We produce rubber sheeting by presses and rotary curing machines which allow us to provide it **in roll and sheets** in thickness **from 1 to 50 millimeters**.

We offer a option to use inside the sheet **from 1 to 2 interlayers** which provide higher tear resistance. Rubber sheets could be produced with **a smooth or rough surface** to increase anti-slip properties.





In our offer you can find:

-  General-use rubber sheets,
-  Oil-resistant rubber sheets,
-  Chloroprene rubber sheets,
-  EPDM rubber sheets,
-  Flame retardant rubber sheets,
-  Extreme elastic para rubber sheets,
-  Rubber sheets used in gas equipment and gas installation fittings,
-  Rubber sheets for contact with food and drinking water,
-  Rubber sheets without polycyclic aromatic hydrocarbons,
-  Non-vulcanized rubber sheets,
-  Other, made according to special customers needs.

Płyty gumowe w roli / Rubber sheeting in roll

							
mm		mm		mm			
1,0	±0,2						Ø
1,5							
2,0							1
2,5	±0,3	1200 ^{±30} 1400 ^{±30}		do/to 10000 ^{±100}			
3,0							
3,5							1 lub/or 2
4,0							
5,0	±0,5						
6,0		1200 ^{±30} 1400 ^{±30}		do/to 5000 ^{±50}			1 lub/or 2
8,0	±0,6						
10,0	±0,8						
12,0	±1,2	1200 ^{±30} 1400 ^{±30}		do/to 5000 ^{±50}			1 lub/or 2
15,0	±1,5	1200 ^{±30}		do/to 5000 ^{±100}			
20,0	±2,0			do/to 25000 ^{±100}			
30,0	±3,0			do/to 20000 ^{±100}			1
40,0	±4,0	do/to 940 ^{±30}		do/to 10000 ^{±100}			
50,0	±5,0			do/to 10000 ^{±100}			

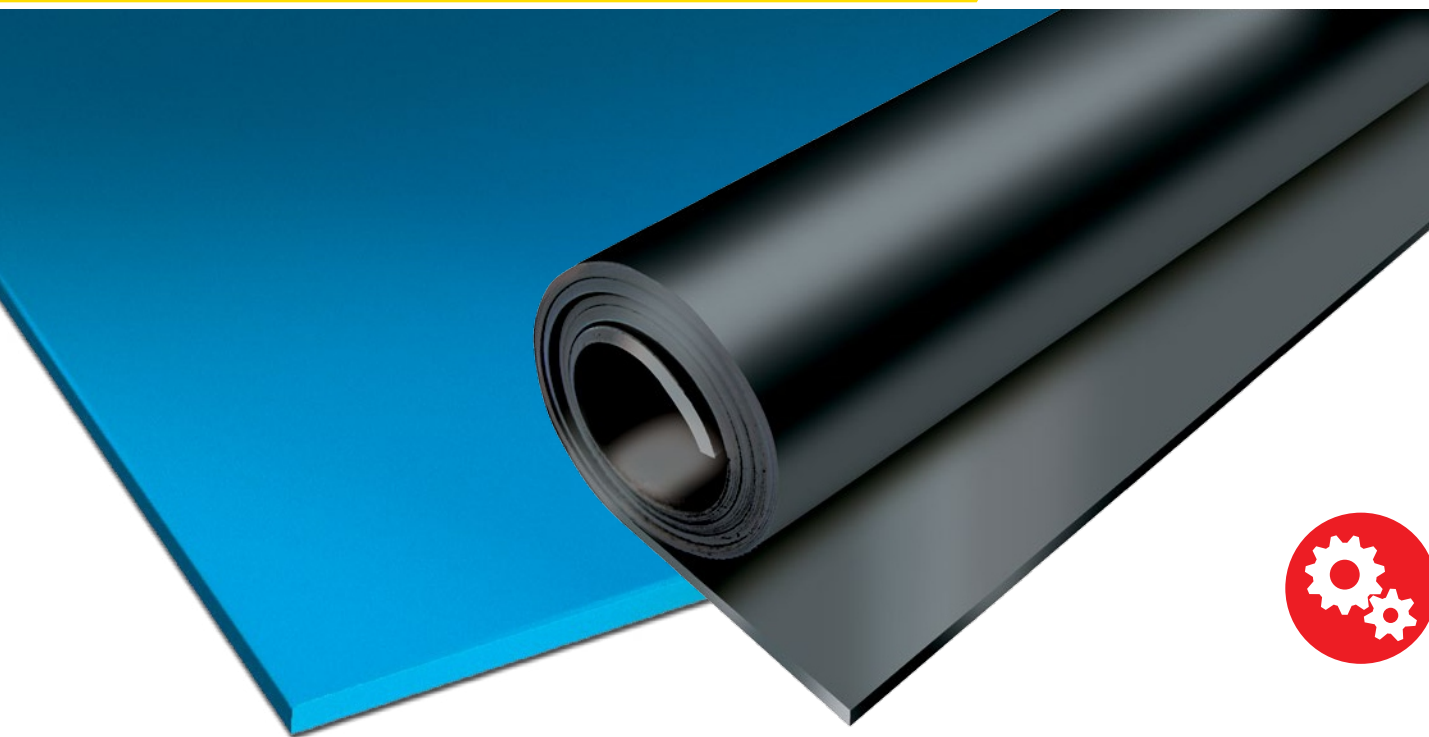
Płyty gumowe w arkuszu / Rubber sheeting in sheet

							
mm		mm		mm			
8,0	±0,8						
10,0	±1,0						
12,0	±1,2						
15,0	±1,5						
20,0	±2,0						
25,0	±2,5	1000 ^{±30}		1000 ^{±30} lub/or 1500 ^{±30}			1,2 lub/or 3
30,0	±3,0						
35,0	±3,5						
40,0	±4,0						
50,0	±5,0						

PŁYTY GUMOWE OGÓLNEGO PRZEZNACZENIA

GENERAL-USE RUBBER SHEETING

stomil BYDGOSZCZ



PŁYTY GUMOWE OGÓLNEGO PRZEZNACZENIA

wykonane głównie z kauczuku butadienowo-styrenowego (SBR), przeznaczone są do pracy w środowisku obojętnym. Oprócz płyt standardowych ogólnego przeznaczenia, znajdują się w naszej ofercie również płyty od 0,090 do 0,220 cm³ o podwyższonej odporności na:
ścieranie (od 0,220 cm³ do 0,090 cm³),
niskie temperatury (nawet do -50°C),
pęcznienie w rozcieńczonych kwasach i zasadach.

Parametry techniczne

Twardości płyt	od 40 do 90 °Sh
Temperatura robocza	od -50 do 70°C
Dostępne w arkuszu lub rolce	
Grubości	od 1 do 50 mm

GENERAL-USE RUBBER SHEETING

are mainly made from styrene-butadiene rubber (SBR). They are intended for neutral environment (neutral water solutions). Apart from standard general-use rubber sheets in our offer are available also sheets from 0,090 to 0,220 cm³ of higher physical-mechanical parameters e.g. **abrasion-resistant** (from 0,220 to 0,090 cm³), **low-temperature resistant** (to -50°C) and **resistant to diluted acids and bases**.









































Technical parameters

Hardness	from 40 to 90 °Sh
Temperature range	from -50 to 70°C
Available in roll and sheet	
Thickness	from 1 to 50 mm

PLYTY GUMOWE OGÓLNEGO PRZEZNACZENIA

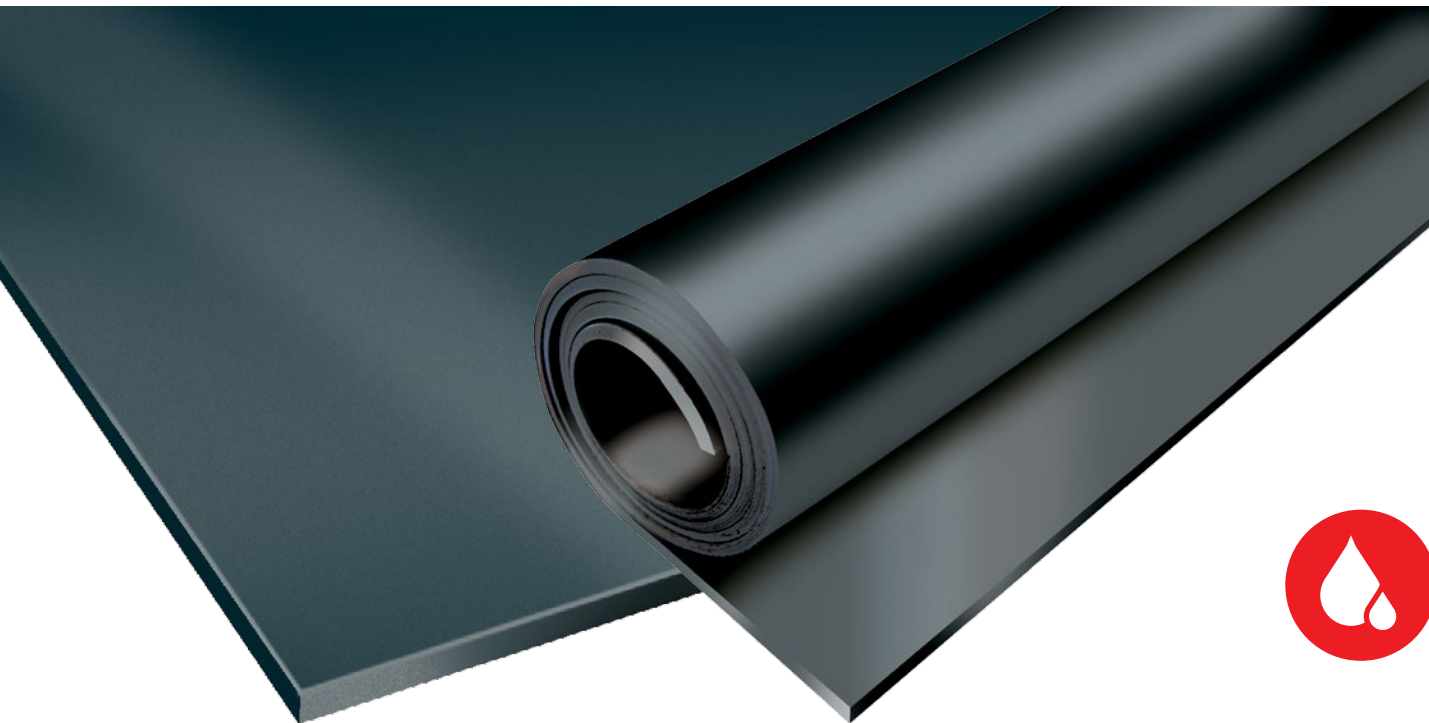
GENERAL-USE RUBBER SHEETING

stomil BYDGOSZCZ

											
				°Sh						mm	
		± 5		min.	maks.		maks.	min.	min.	maks.	min.
CMC		40	SBR	1	15		1,30	3	300	70	-35
CMK		50	SBR	1	15		1,30	4	300	70	-35
CMKC		50	SBR	1	15		1,45	2,5	250	70	-30
FPE		50	SBR	15	50		1,30	4	300	70	-35
FP		50	SBR	15	50		1,30	5	250	70	-40
CSA		65	SBR	1	1		1,45	4	150	70	-30
CSE		65	SBR	1	15		1,50	4	150	70	-30
CSG		65	SBR	1,5	15		1,60	2	100	70	-30
CPS/CPSR		70	SBR	1	15		1,50	5	200	70	-30
CME		75	SBR	1	15		1,45	5	150	70	-30
CSZ80		80	SBR	1	15		1,40	7	150	70	-30
CSZ		85	SBR	1	15		1,40	7	100	70	-30
CPZ		85	SBR	1	15		1,35	7	100	70	-30
CPX		90	SBR	1	15		1,40	7	100	70	-30
TGP	Podwyższona odporność na ścieranie (maks. 0,220 cm ³) Higher abrasion resistance, max 0,220 cm ³	65	SBR	1	15		1,30	10	300	70	∅
CZS60	Podwyższona odporność na ścieranie (maks. 0,150 cm ³) Higher abrasion resistance, max 0,150 cm ³	60	SBR/BR	1	15		1,25	10	200	70	-40
SWNC	Podwyższona odporność na ścieranie (maks. 0,115 cm ³) Higher abrasion resistance, max 0,115 cm ³	70	SBR	15	50		1,2	13	270	70	∅
PMT	Podwyższona odporność na ścieranie (maks. 0,150 cm ³) Higher abrasion resistance, max 0,150 cm ³	60	SBR/BR	15	50		1,25	10	270	70	-40
CZS	Podwyższona odporność na ścieranie (maks. 0,150 cm ³) Higher abrasion resistance, max 0,150 cm ³	65	SBR/NR/BR	1	15		1,25	10	200	70	-40
CUNT	Podwyższona odporność na niskie temperatury High resistance to low temperatures	50	SBR/NR	1	15		1,35	5	200	70	-50
FM		60	SBR	15	50		1,30	7	250	70	-40
FG		60	SBR	15	50		1,35	4	150	70	-30
SGS		65	SBR	15	50		1,52	2	150	70	-30
CGG		65	SBR	15	50		1,65	2	100	70	-30
SFG		65	SBR	15	50		1,50	4	150	70	-30
FS		70	SBR	15	50		1,50	7	250	70	-30
FSE		70	SBR	15	50		1,50	5	200	70	-30
CGG70		70	SBR	15	50		1,75	2	100	70	-30
PMP		75	SBR	15	50		1,20	20	400	70	∅
FT		80	SBR	15	50		1,45	7	200	70	-40
KTE		85	SBR	15	50		1,55	5	100	70	-30
FZE		85	SBR	15	50		1,35	7	100	70	-30

∅ Podwyższona odporność na pęcznienie w rozcieńczonych kwasach: siarkowym, octowym i zasadzie sodowej, 72h/23°C

∅ Higher resistance to diluted (sulfuric, acetic) and bases (sodium), 72h/23°C



PŁYTY OLEJODPORNE

wykonane z kauczuku akrylonitrylo-butadienowego (NBR).
Klasyfikujemy 3 rodzaje płyt olejoodpornych
wg stopnia ich olejoodporności:

Wysoka olejoodporność



pęcznienie w oleju
IRM 903 maks +30%
(badanie w 100°C
przez 70 godzin).

Średnia olejoodporność



pęcznienie w oleju
IRM 903 maks +35%
(badanie w 100°C
przez 70 godzin).

Niska olejoodporność



pęcznienie w oleju
IRM 902 maks +10%
(badanie w 23°C
przez 24 godziny).

Posiadamy w swojej ofercie również płyty specjalne
z podwyższoną odpornością na:



olej transformatorowy,



benzynę 95 i 98 oktanów.

Parametry techniczne

Twardość płyty od 50 do 80 °Sh
Temperatura robocza od -40 do 100°C
Dostępne w arkuszu lub rolce
Grubości od 1 do 50 mm

OIL-RESISTANT RUBBER SHEETING

are made from acrylonitrile butadiene rubber (NBR).
We can distinguish 3 types of sheets depending
on their oil-resistant properties:

High oil resistance



Swelling tests in oil
IRM 903 max +30%
(test in 100°C/70h)

Medium oil resistance



Swelling tests in oil
IRM 903 max +35%
(test in 100°C/70h)

Low oil resistance



Swelling tests in oil
IRM 902 max +10%
(test in 23°C/24h)

We also provide special rubber sheeting
with increased resistant to:



transformer oil,



gasoline 95 and 98 oct.

Technical parameters

Hardness from 50 to 80 °Sh
Temperature range from -40 to 100°C
Available in roll and sheet
Thickness from 1 to 50 mm

PLYTY OLEJODPORNE

OIL-RESISTANT RUBBER SHEETING

stomil BYDGOSZCZ

				°Sh						mm	
		± 5		min.	maks.		maks.	min.	min.	maks.	min.
COP	●●●	50	NBR	1	15		1,30	5	200	100	-40
CUOH	●●●	60	NBR	1	15		1,35	5	200	100	-35
CUOR	●●●	65	NBR	1	15		1,35	5	200	100	-35
CUOC	●●	65	NBR	1	15		1,45	4,5	200	100	-35
CUOG	●	65	NBR	1	15		1,45	4	150	100	-30
CUOA	●●●	65	NBR	1	15		1,55	4	150	100	-30
CUOD	●	70	NBR	1	15		1,45	4	100	100	-30
CUOS	●●●	70	NBR	1	15		1,40	5	200	100	-35
CUB	●●●	80	NBR	1	15		1,35	6	150	100	-20
CUON	95 98	65	NBR	1	15		1,35	5	200	100	-35
CUS	●●●	70	NBR	1	15		1,35	8	200	100	-30
UT		65	NBR	1	50		1,20	10	250	100	-18
UTT		80	NBR	15	50		1,30	11	150	100	-18
UOP	●	50	NBR	15	50		1,25	5	300	100	-40
UOR	●●●	65	NBR	15	50		1,35	5	200	100	-35
UOG	●	65	NBR	15	50		1,45	4	150	100	-30
UOD	●	70	NBR	15	50		1,45	4	100	100	-30
UOS	●●●	70	NBR	15	50		1,43	7	200	100	-40
UOT	●	80	NBR	15	50		1,40	10	150	100	-40

PŁYTY CHLOROPRENOWE

CHLOROPRENE RUBBER SHEETS

stomil BYDGOSZCZ



PŁYTY CHLOROPRENOWE

wykonane są z kauczuku butadienowo-styrenowego (SBR) oraz chloroprenowego (CR). Dzięki jego specjalnej budowie posiada wszechstronne właściwości. Stosowane są one jako powłoka ochronna w kontakcie z mniej agresywnymi olejami i innymi płynami chemicznymi, zaś podwyższona odporność na starzenie ciepłe i ozon o niskim stężeniu, pozwala na zastosowanie ich również w aplikacjach zewnętrznych.

Parametry techniczne

Twardość od 50 do 85 °Sh
Stężenie chloroprenu 6 lub 12%
Temperatura robocza od -30 do 100°C
Dostępne w arkuszu lub rolce
Grubości od 1 do 50 mm

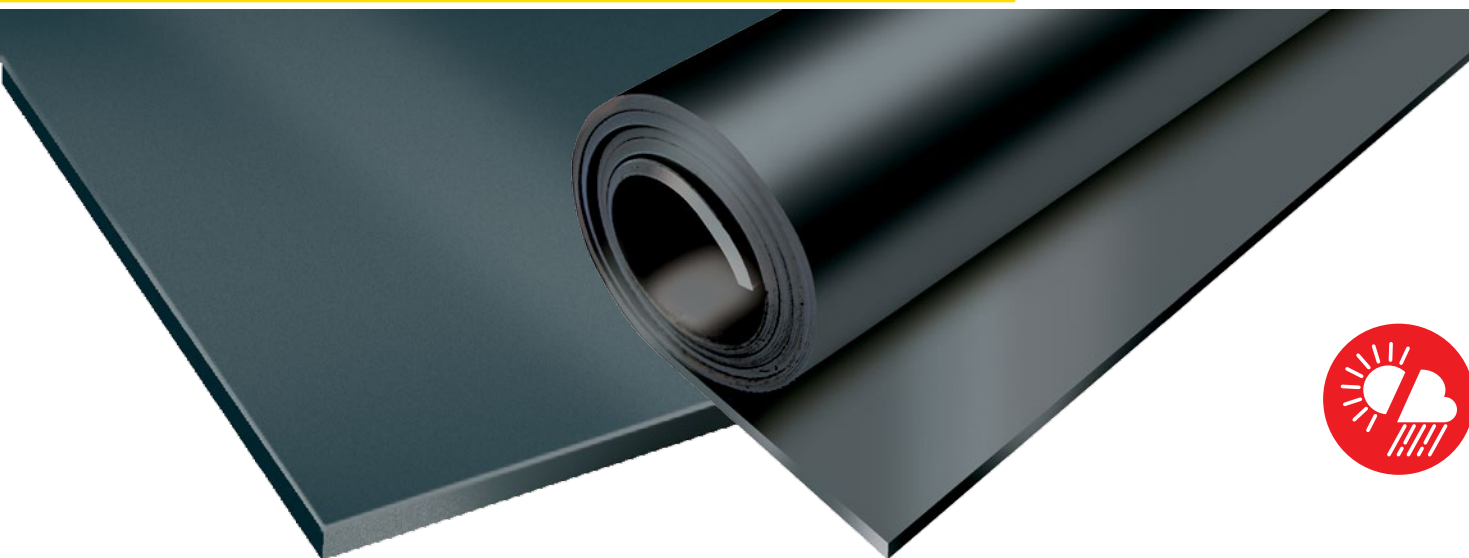
CHLOROPRENE RUBBER SHEETING

are made from mixed styrene-butadiene rubber (SBR) and chloroprene rubber (CR). Thanks to this special construction they have versatile properties. Chloroprene rubber sheets are used as a protective coating in touch with less aggressive oils and other chemical fluids. Their increased resistance to heat aging and ozone of low concentration allows to use them in outdoor applications.

Technical parameters

Hardness from 50 to 85 °Sh
Concentration of CR 6 or 12%
Temperature range from -30 to 100°C
Available in roll and sheet
Thickness from 1 to 50 mm

Symbol	Stężenie chloroprenu	Twardość °Sh	Skład	Grubość mm		Ikonografia	Ciężar właściwy (g/cm³)	Wytrzymałość MPa	Temperatura pracy °C		
				min.	maks.				min.	maks.	
CAM	6% chloroprenu 6% of chloroprene	50	SBR/CR	1	15		1,40	6	250	100	-30
PCM	6% chloroprenu 6% of chloroprene	50	SBR/CR	15	50		1,40	6	250	100	-30
CAD	11% chloroprenu 11% of chloroprene	65	SBR/CR	1	15		1,40	6	200	100	-30
CAX/CAXR	6% chloroprenu 6% of chloroprene	65	SBR/CR	1	15		1,40	6	200	100	-30
CAXK	6% chloroprenu 6% of chloroprene	65	SBR/CR	1	15		1,50	4	200	100	∅
CAF	12% chloroprenu 12% of chloroprene	65	SBR/CR	15	50		1,40	7	200	100	-30
PCE	6% chloroprenu 6% of chloroprene	65	SBR/CR	15	50		1,40	6	200	100	-30
PCEG	6% chloroprenu 6% of chloroprene	65	SBR/CR	15	50		1,45	4	150	100	-20
CAZ	6% chloroprenu 6% of chloroprene	85	SBR/CR	1	15		1,45	6	150	100	-30
PCT	6% chloroprenu 6% of chloroprene	85	SBR/CR	15	50		1,45	6	150	100	-30



PŁYTY EPDM

wykonane z kauczuku **EPDM** (etylenowo-propylenowy-dienowy) są jednymi z najbardziej wszechstronnych rodzajów płyt gumowych. Najczęściej znajdują one swoje zastosowania w aplikacjach zewnętrznych, dzięki swojej odporności na warunki atmosferyczne oraz starzenie cieplne.

Płyty odporne na rozcieńczone kwasy i zasady, mają wysoką odporność na **kwasy nieorganiczne**: siarkowy (VI) (H_2SO_4), **zasady**: sodowa (NaOH) oraz niską odporność na **kwasy organiczne**, np. octowy (CH_3COOH).

EPDM RUBBER SHEETING

made from **EPDM** (ethylene propylene diene monomer) rubber is one of the most versatile types of rubber sheets. Thanks to very good resistance to weather and heat aging they are used mainly in outdoor applications.















Sheets resistant to diluted acids and bases, they are also characterized by good resistance to **inorganics acids**: sulfuric acid (H_2SO_4), **bases**: sodium hydroxide (NaOH) and low resistance to **organic acids** e.g. acetic acid (CH_3COOH).

Parametry techniczne

Twardość od 50 do 80 °Sh
Temperatura robocza od -40 do 120°C (okresowo)
Dostępne w arkuszu lub rolce
Grubości od 1 do 50 mm

Technical parameters

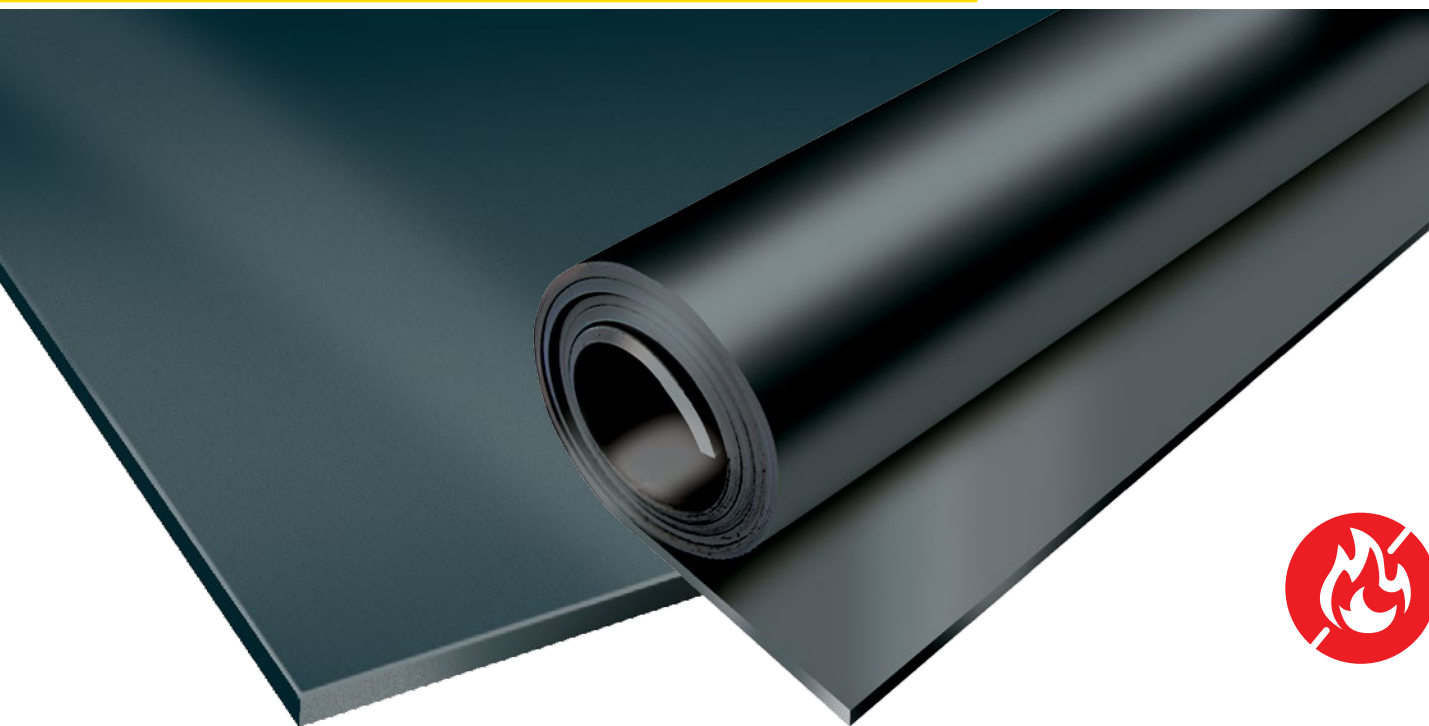
Hardness from 50 to 80 °Sh
Temperature range from -40 to 120°C (temporary)
Available in roll and sheet
Thickness from 1 to 50 mm

	± 5	EPDM	mm			(g/cm ³)	MPa	%	°C	
			min.	maks.					min.	maks.
CWA	50	EPDM	1	15		1,15	10	400	120	-40
EMT	50	EPDM	15	50		1,1	10	400	120	∅
CWE	60	EPDM	1	15		1,25	5	300	120	-40
PEP	60	EPDM	15	50		1,25	5	300	120	-40
UAM	60	EPDM	15	50		1,33	4,5	200	120	-40
CER	65	EPDM	1	15		1,35	5	200	120	-40
CWS	65	EPDM	1	15		1,25	5	250	120	-40
UOA	65	EPDM	15	50		1,3	6	200	120	-40
CWT	70	EPDM	1	15		1,25	5	250	120	-40
CWDW	70	EPDM	1	15		1,6	4	250	120	∅
CWX	80	EPDM	1	15		1,3	5	200	120	-40
CWDW 80	80	EPDM	1	15		1,2	8	150	120	-40
PET	80	EPDM	15	50		1,3	5	200	120	-40

PŁYTY GUMOWE TRUDNOZAPALNE

FLAME RETARDANT RUBBER SHEETING

stomil BYDGOSZCZ



PŁYTY GUMOWE TRUDNOZAPALNE

posiadają podwyższoną odporność na palenie oraz ścieranie. Płyty mogą być przewodzące lub antystatyczne. W zależności od zastosowań mogą być wulkanizowane z innymi rodzajami płyt w postaci sandwicha (płyty wielowarstwowe).

Parametry techniczne

Twardość 50 i 65 °Sh
Dostępne w arkuszu lub rolce
Grubości od 1 do 50 mm

FLAME RETARDANT RUBBER SHEETING

have heightened resistance to burning and abrasion. They may be conducting or antistatic. Depending on customer preferences can be vulcanized in the form of a sandwich (multi-layer) with other types of sheets.

Technical parameters

Hardness 50 and 65 °Sh
Available in roll and sheet
Thicknesses from 1 to 50 mm

		°Sh	SBR	mm		SBR	(g/cm ³)	MPa	%	°C	
				min.	maks.					maks.	min.
TUW	Łączny czas palenia 6 próbek maks. 45 s, czas palenia 1 próbki maks. 15 s	50	SBR	1	50		∅	5	200	∅	∅
TUS	Total time of burning of 6 samples max 45 sec, time of burning 1 sample max 15 sec	65	NR/BR	1	50		∅	15	400	∅	∅

PŁYTY EKSTREMALNIE ELASTYCZNE PARA

EXTREME ELASTIC PARA RUBBER SHEETING

stomil BYDGOSZCZ



PŁYTY EKSTREMALNIE ELASTYCZNE PARA

wykonane z kauczuku naturalnego (NR) oraz butadienowo-styrenowego (SBR) posiadają bardzo dobre właściwości fizykomechaniczne: duża wytrzymałość na rozciąganie (nawet do 15 MPa) i wydłużenie w chwili zerwania. Płyty te, dzięki wymienionym parametrom znajdują swoje zastosowanie między innymi jako uszczelki membranowe.

EXTREME ELASTIC PARA RUBBER SHEETING

is made from mixed natural rubber (NR) and styrene-butadiene rubber (SBR). Sheets with high physical-mechanical properties: high tensile strength (up to 15 MPa) and elongation at break. Thanks to mentioned parameters they are used as reliable membrane seals.

Parametry techniczne

Twardość	45 °Sh
Temperatura robocza	od -40 do 70°C
Kolor	czarny lub kremowy
Dostępne w rolce	
Grubość	od 1 do 15 mm

Technical parameters

Hardness	45°Sh
Temperature range	from -40 to 70°C
Colour	black or creamy
Available in roll	
Thickness	from 1 to 15 mm

		°Sh	NR/SBR	mm		g/cm ³	MPa	%	°C	
				min.	maks.				min.	maks.
CPB	kremowy / creamy	45	NR/SBR	1	15	1,10	15	600	70	-40
CPPC	czarny / black	45	NR/SBR	1	15	1,10	11	400	70	-40

PŁYTY GUMOWE DO INSTALACJI GAZOWYCH

RUBBER SHEETING USED IN GAS EQUIPMENT AND GAS INSTALLATION FITTINGS

stomil BYDGOSZCZ



PŁYTY GUMOWE DO ZASTOSOWANIA W URZĄDZENIACH GAZOWYCH I W OSPRZĘCIE INSTALACJI GAZOWYCH

wykonane są z kauczuku akrylonitrylo-butadienowego (NBR)
wg normy **PN-EN 549**. Klasy uszczelnień – B1/H3, B2/H3.

Parametry techniczne

Twardość 75 °Sh
Temperatura robocza od -20 do 100°C
Dostępne w rolce
Grubość od 1 do 15 mm

RUBBER SHEETING USED IN GAS EQUIPMENT AND GAS INSTALLATION FITTINGS

is made from acrylonitrile butadiene rubber (NBR) according
to **PN-EN 549** norm. Sealing classes – B1/H3, B2/H3.

Technical parameters

Hardness 75 °Sh
Temperature range from -20 to 100°C
Available in roll
Thickness from 1 to 15 mm

CLPG	wg normy PN-EN 549 according to PN-EN 549	°Sh	NBR	mm		g/cm ³	MPa	%	°C	
		± 5		min.	maks.		maks.	min.	min.	maks.
CLPG	wg normy PN-EN 549 according to PN-EN 549	75	NBR	1	15	1,35	7	125	100	-20

PŁYTY GUMOWE DO KONTAKTU Z ŻYWNOSCIĄ I WODĄ PITNĄ

RUBBER SHEETING FOR CONTACT WITH FOOD AND DRINKING WATER

stomil BYDGOSZCZ



PŁYTY GUMOWE PRZEZNACZONE DO KONTAKTU Z ŻYWNOSCIĄ I WODĄ PITNĄ

znajdują zastosowanie w szeroko pojętym przemyśle spożywczym, m.in. w przetwórstwie owoców, warzyw, mleka oraz mięsa. Płyty posiadają deklarację zgodności z przepisami **Federalnego Instytutu Oceny Ryzyka (BfR)**.

W swojej ofercie posiadamy 2 rodzaje płyt:

- CSS** do kontaktu z żywnością
- ZF** dopuszczone wyłącznie do kontaktu z wodą pitną.

Parametry techniczne

Twardość	55 i 60 °Sh
Temperatura robocza	od -40 do 70°C
Dostępne w rolce i arkuszu	
Grubość	od 1 do 50 mm

RUBBER SHEETING FOR CONTACT WITH FOOD AND DRINKING WATER

intended for use in the dairy industry, brewing industry, meat, poultry, and fish processing industries as well as a brief contact with food products in the fruit-and-vegetable processing industry. Sheets with the declaration of conformity with the regulations of **German Federal Institute for Risk Assessment (BfR)**.

In our offer are 2 types of these rubber sheets:

- CSS** for contact with food
- ZF** for contact with drinking water only.

Technical parameters

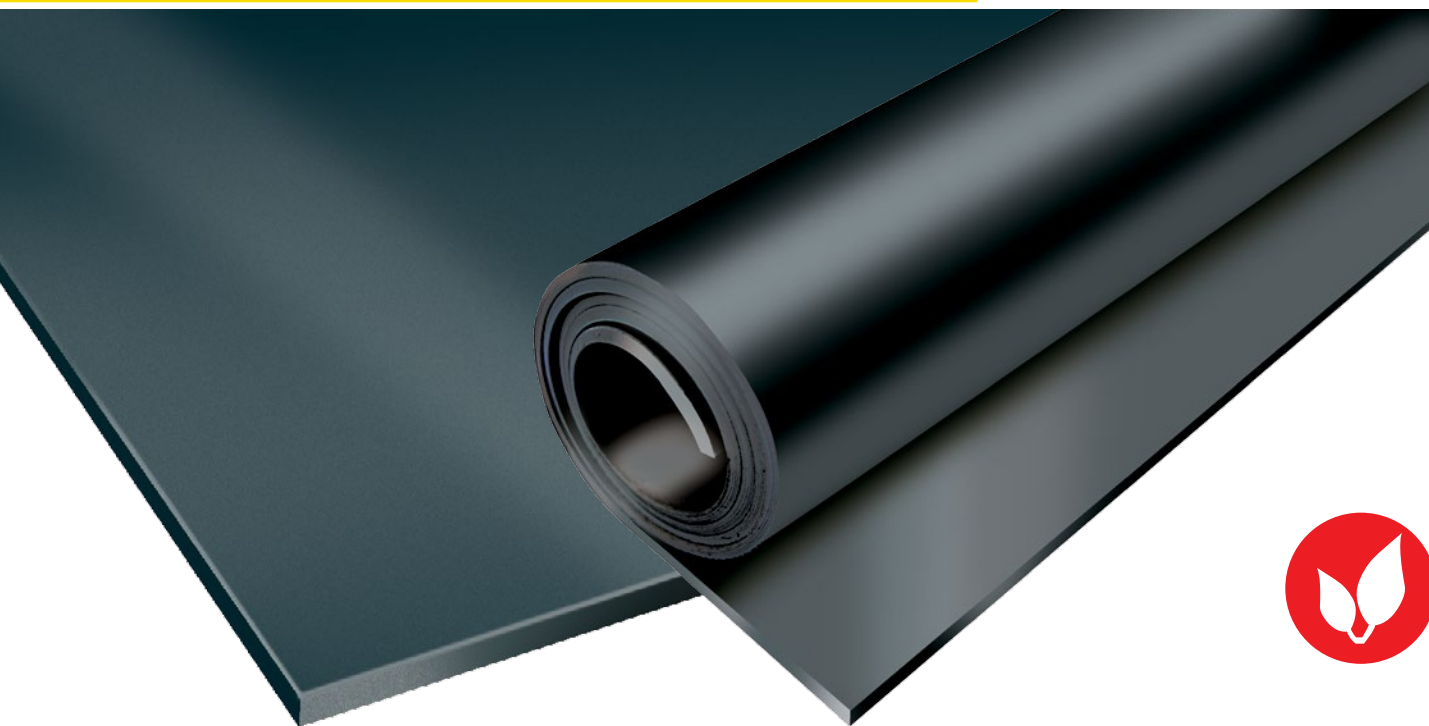
Hardness	55 and 60 °Sh
Temperature range	from -40 to 70°C
Available in roll and sheet	
Thickness	from 1 to 50 mm

		°Sh		mm			(g/cm ³)	MPa	%	°C	
				min.	maks.					maks.	min.
ZF	do kontaktu z wodą pitną	55	NR/SBR	15	50		1,40	9	400	70	-30
	for contact with drinking water										
CSS	do kontaktu z żywnością	60	SBR/NR	1	50		1,50	8	400	70	-40
	for contact with food										

PŁYTY GUMOWE bez wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych

RUBBER SHEETING without polycyclic aromatic hydrocarbons

stomil BYDGOSZCZ



PŁYTY GUMOWE POZBAWIONE SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA WIELOPIERŚCIENIOWYCH WĘGLOWODORÓW AROMATYCZNYCH (WWA)

są stosowane tam gdzie występują ciągłe narażenie na bezpośredni kontakt z skórą człowieka. Posiadamy w swojej ofercie 2 rodzaje płyt bez WWA – **ogólnego przeznaczenia** o podwyższonych parametrach fizykomechanicznych oraz **olejoodporne**.

Parametry techniczne

Twardość od 50 do 70°Sh
Temperatura robocza od -40 do 100°C
Dostępne w rolce i arkuszu
Grubość od 1 do 50 mm

RUBBER SHEETING MADE WITHOUT HARMFUL TO HEALTH POLYCYCLIC AROMATIC HYDROCARBONS

is used where there is continuous exposure on direct contact with human skin. In our offer are 2 types of these sheets: **general use** with higher physical-mechanical parameters, and **oil-resistant**.

Technical parameters

Hardness from 50 to 70°Sh
Temperature range from -40 to 100°C
Available in roll and sheet
Thickness from 1 to 50 mm

Symbol	Informacja	°Sh	Rodzina	mm		Rodzina	(g/cm³)	MPa	%	°C	
				min.	maks.					min.	maks.
CWMK		± 5	SBR	1	50		1,30	6	300	70	-40
CWKK		65	SBR	1	50		1,30	8	200	70	-40
CWOZ	Płyta o właściwościach olejoodpornych Oil-resistant sheet	65	NBR	1	50		1,35	7	200	100	-35
CWKZ	Płyta o właściwościach olejoodpornych Oil-resistant sheet	70	NBR	1	50		1,40	7	200	100	-35

PŁYTY GUMOWE NIEWULKANIZOWANE

NON-VULCANIZED rubber sheeting

stomil BYDGOSZCZ



**non-
vulcanized**

PŁYTY GUMOWE NIEWULKANIZOWANE

są półproduktem stosowanym w wielu gałęziach przemysłu, do wyrobu różnych detali gumowych (np.: uszczelek, podkładek, stempli, naprawy ogumienia), poprzez ostateczne wykonanie konfekcji gumowej i wulkanizowanie. Wykorzystywane są również jako powłoki antykorozyjne.

Płyty gumowe niewulkanizowane sprzedawane są w rolkach o określonych wymiarach (grubość, szerokość, długość) z folią zabezpieczającą między warstwami.

Rodzaje płyt:

- ogólnego przeznaczenia,
- odporne na działanie rozcieńczonych kwasów i zasad,
- olejoodporne,
- do kontaktu ze środkami spożywczymi,
- do wyrobu kleju ogólnego przeznaczenia,
- do wyrobu stempli,
- specjalnego przeznaczenia,
- do naprawy ogumienia,
- antykorozyjne.

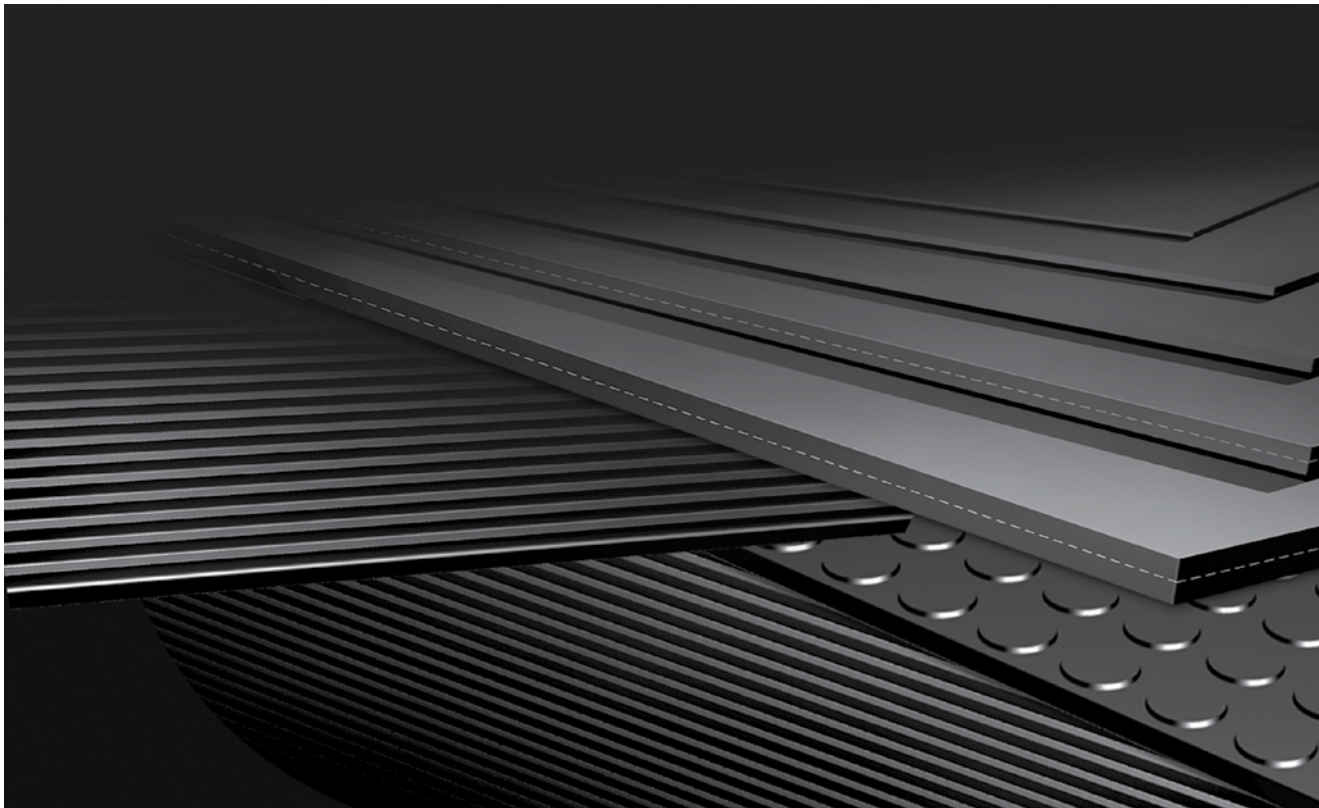
NON-VULCANIZED RUBBER SHEETS

are semi-finished products used by many industry areas in the production of various rubber details (such as seals, washers, stamps, tire repair, etc.), through final manufacturing of rubber accessories and vulcanization. They are also used as a rubber anticorrosive lining.

Non-vulcanized rubber sheets are sold in roll of specific dimensions (thickness, width, length) with security film between layers.





Sheet types:

- for general use,
- resistant to diluted acids and bases,
- oil-resistant,
- for contact with food,
- for production of general use glue,
- for production of stamps,
- for special purpose,
- for tire repair,
- anticorrosive.



Produkowane przez nas **wykładziny gumowe** stosowane są głównie do wykładania podłóg w pojazdach i pomieszczeniach przeznaczonych na czasowy pobyt ludzi lub zwierząt. Ze względu na ukształtowanie powierzchni zewnętrznej, posiadamy w swojej ofercie rodzaje wykładzin: **ryfel szeroki, ryfel wąski, metro, rampa**.

Produkowane przez nas wykładziny rozróżniamy w zależności od zastosowań:

-  ogólnego przeznaczenia (stosowane wewnątrz budynków),
-  olejoodporne,
-  odporne na warunki atmosferyczne,
-  elektroizolacyjne.

Standardowe kolory wykładzin – czarny, szary, czerwony, niebieski, zielony. Na specjalne zamówienie możliwość dostosowania koloru do potrzeb klienta.





Sposoby montażu wykładziny:

- rozłożone w stanie swobodnym (bez przyklejania) na trwałym podłożu np. beton, drewno, metal.
- przyklejone do podłoża przy zastosowaniu klejów powszechnie stosowanych w budownictwie do przyklejania wykładzin gumowych.

Uwaga: Wskazane jest, aby wykładziny przeznaczone do przyklejania uprzednio rozłożyć na podłożu i pozostawić w stanie swobodnym na okres kilku dni, w celu lepszego uformowania się. Podłoże powinno być przygotowane zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami techniki klejenia – powierzchnia czysta i odfuszczona, oraz zgodnie ze szczegółowymi wskazówkami podanymi przez producenta kleju.

Rubber flooring we produce is mainly used for floor covering in vehicles and rooms intended for temporary stay of people or animals. In our offer are 3 types of rubber flooring depending on its shapes: **narrow and wide groove, studded (metro) and with high longitudinal strips (ramp)**.

Depending on the properties of the rubber floor, we can distinguish a few types of rubber flooring:

-  general use mats for indoor application
-  oil-resistant
-  weather-resistant for outdoor application
-  electrical insulating

Standard colors of rubber flooring – black, gray, red, blue and green. On special order, is a possibility of adjusting the color to the customer's needs.

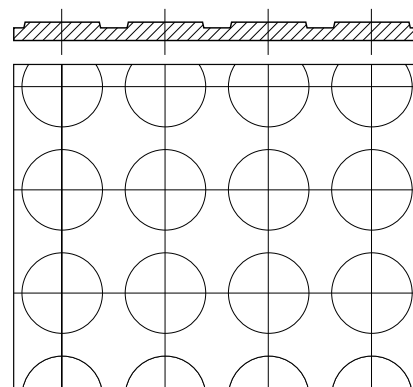
Rubber flooring can be installed in the following way:

- spread freely without gluing to solid surface e.g. concrete, wood, metal, etc.
- glued to the surface using adhesives commonly used in construction for gluing rubber coverings.

It is advisable to spread rubber flooring before gluing and leave them to spread freely for several days for better adhering to the surface. The surface intended for gluing rubber flooring should be prepared according to general methods of gluing (important rule: the surface must be cleaned and degreased) or according to detailed instructions provided by glue manufacturers.

WYKŁADZINA GUMOWA METRO

RUBBER FLOORING METRO



WYKŁADZINA GUMOWA METRO

specjalna moletowana powierzchnia zewnętrzna, zaprojektowana w celu uzyskania podwyższonych właściwości antypoślizgowych – tworzą ją krążki o wysokości 0,5 mm i średnicy 24 mm. Powierzchnia spodnia z odciskiem tkaniny dla zwiększenia przyczepności z podłogą. Wykładzina METRO stosowana jest do zabezpieczenia podłóg i posadzek w miejscach o wysokim natężeniu ruchu pieszych.

RUBBER FLOORING METRO

special knurled surface, consisting of small nipples with 0.5 mm in height and approx. 24 mm in diameter, designed for higher non-slip properties. The bottom surface has a textile imprint on it for better adhesive properties to the floor. Metro rubber flooring is applying for protecting floors in high foot traffic places.

Standardowe wymiary i tolerancje / Standard dimensions and tolerances

mm	mm	mm	m
0,5	3,0 ±0,3	1400 ±30	10 ±1%
0,5	4,0 ±0,3	1400 ±30	10 ±1%
0,5	5,0 ±0,5	1400 ±30	10 ±1%
0,5	6,0* ±0,5	1400 ±30	10 ±1%
0,5	8,0* ±0,8	1400 ±30	10 ±1%

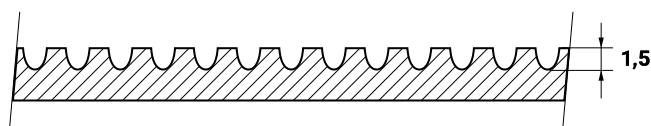
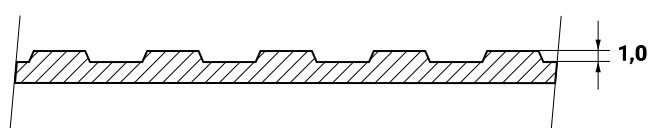
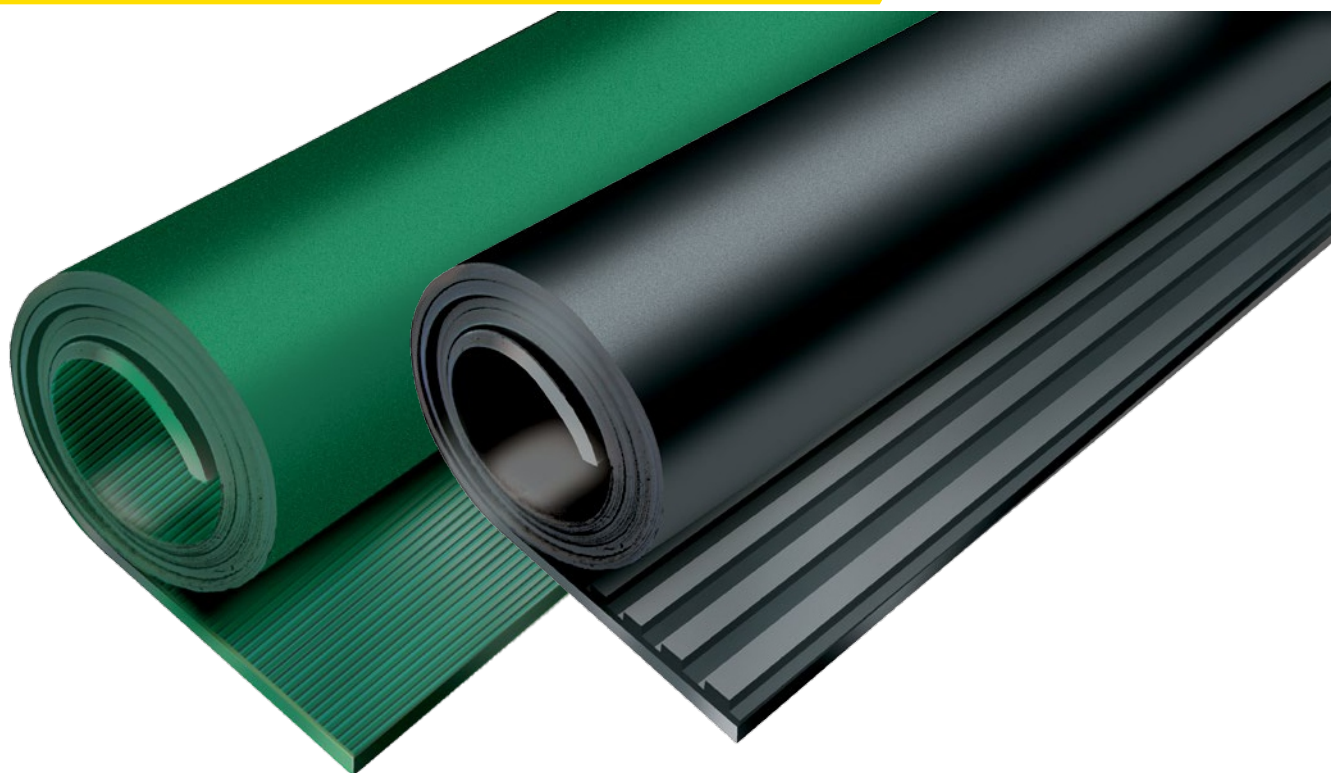
możliwe jest wykonanie wykładziny o innej długości i szerokości po uprzednim uzgodnieniu

we can manufacture matting of different length and width after a prior arrangement

* tylko pod zamówienie, przy zachowaniu min. produkcyjnego / only on special order, keeping production minimum

WYKŁADZINA GUMOWA RYFEL

RUBBER FLOORING GROOVE



WYKŁADZINA GUMOWA RYFEL

zewnątrzna powierzchnia składa się z wzdłużnych ryfli o wysokości 1 lub 1,5 mm. Wykładziny znajdują swoje zastosowanie jako zabezpieczenie podłogi w budynkach i pojazdach, posadzek, stołów roboczych oraz wiele innych. Dostępne wykładziny RYFEL są w 2 rodzajach:

	RYFEL SZEROKI	RYFEL WĄSKI
szerokość górna powierzchni ryfła	4 mm	1 mm
wysokość ryfła	1 mm	1,5 mm
odstęp między ryflami	5 mm	2 mm

RUBBER FLOORING GROOVE

grooved surface, consisting of longitudinal groove 1 or 1,5 mm in height. Groove rubber flooring is applied for protecting floors in buildings and vehicles, working tables, and others. They are available in 2 types:

	WIDE GROOVE	NARROW GROOVE
width of upper surface of groove	4 mm	1 mm
groove height	1 mm	1,5 mm
distance between the upper surface of groove	5 mm	2 mm

Standardowe wymiary i tolerancje / Standard dimensions and tolerances

↓ ↑		□ ↔		□ ↑ ↓	
mm		mm		m	
3,0	±0,3	1200	±30	do / up to 10	±1%
3,5	±0,3	1200	±30	do / up to 10	±1%
4,0	±0,3	1200	±30	do / up to 10	±1%
5,0	±0,5	1200	±30	do / up to 10	±1%
6,0*	±0,5	1200	±30	do / up to 10	±1%
8,0*	±0,8	1200	±30	do / up to 10	±1%

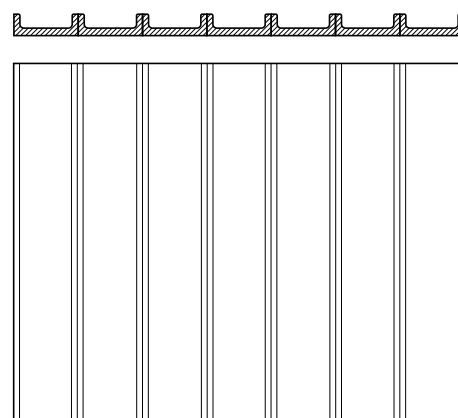
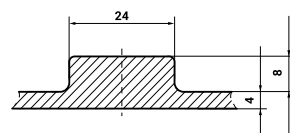
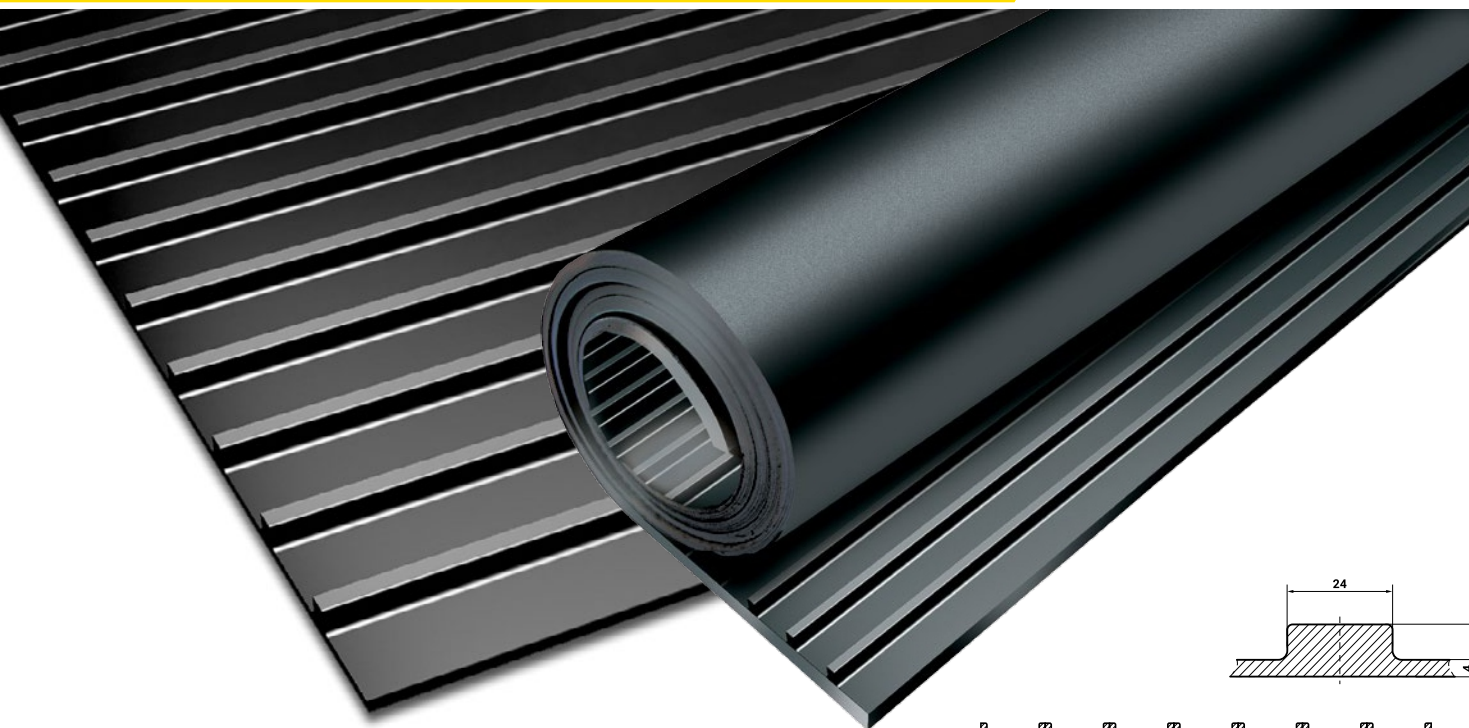
możliwe jest wykonanie wykładziny o innych wymiarach po uprzednim uzgodnieniu

there is a possibility to make a rubber sheet with alternative dimensions, previously agreed with the customer

* tylko pod zamówienie, przy zachowaniu min. produkcyjnego / only on special order, keeping production minimum

WYKŁADZINA GUMOWA RAMPA

RUBBER FLOORING RAMP






WYKŁADZINA GUMOWA RAMPA

posiada specjalnie zaprojektowaną powierzchnię zewnętrzną z wzdłużnymi paskami o wysokości 8 mm i szerokości 24 mm, w celu umożliwienia bezpiecznego poruszania się zwierzętom na rampach przyczep stosowanych do ich przewozu.

RUBBER FLOORING RAMP

has a specially designed surface with longitudinal strips with 8 mm in height and 24 mm in width, to allow animals to move safely around the ramp of the livestock trailer.

Standardowe wymiary i tolerancje / Standard dimensions and tolerances

		
mm	mm	m
12,0	1450	do / up to 10
±0,8	±30	±1%